



جنيف، 26 آب/ أغسطس 2016

الرسالة رقم: WDS/DRR/2017 Global Platform

عدد المرفقات: 1 (متوافر بالإنكليزية فقط)

الموضوع: التقدم المحرز في تنفيذ إطار سندي للحد من مخاطر الكوارث للفترة 2015-2030 - الاستعدادات للمنتدى العالمي للحد من مخاطر الكوارث لعام 2017 والمنتديات الإقليمية (دون الإقليمية) في الفترة 2016/2017

الإجراء المطلوب: إبلاغ الأمانة عن الالتزام و/أو المشاركة الحالية/ المقررة في موعد لا يتجاوز 9 أيلول/ سبتمبر 2016

تحية طيبة وبعد،

أود أن أعلمكم بالتقدم المحرز في تنفيذ إطار سندي للحد من مخاطر الكوارث للفترة 2015-2030، وتحديداً بأخر التطورات في عدد من الأحداث والمبادرات ذات الأهمية الكبرى بالنسبة للمنظمة (WMO) وللمرافق الوطنية للأرصاد الجوية والهيدرولوجيا (NMHSS) التابعة لأعضائها.

ولعلمكم تذكرون أن الدورة السابعة عشرة للمؤتمر العالمي للأرصاد الجوية كانت قد حُتت على مشاركة المرافق الوطنية (NMHSS) والاتحادات الإقليمية (RAS) في المنتديات الوطنية والإقليمية والعالمية المعنية بالحد من مخاطر الكوارث، نظراً إلى أن ذلك سيؤدي إلى تعزيز الشراكات والتعاون مع وكالات الحماية المدنية وشركاء آخرين من القطاعين العام والخاص في تحديد وتنفيذ مشاريع تطوير القدرات في مجال الحد من مخاطر الكوارث، على سبيل المثال. وهذه المنتديات آليات يمكن أن تؤدي المرافق الوطنية (NMHSS) من خلالها دوراً نشطاً ورائداً لإدراج الاحتمالات في مجال الأرصاد الجوية والهيدرولوجية في جميع مراحل إدارة مخاطر الكوارث، في نطاق زمني يتراوح بين الإنذارات المبكرة بظواهر الطقس الشديدة التأثير إلى التخطيط الطويل الأجل وجوانب الوقاية.

وتؤدي المنتديات المعنية بالحد من مخاطر الكوارث هذه دوراً حاسماً في دعم تنفيذ إطار سندي ومراقبته وتقديم مدخلات مهمة واستعراضات مواضيعية للمنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة برعاية المجلس الاقتصادي والاجتماعي (ECOSOC). وسيعزز ذلك أيضاً التجانس بين إطار سندي وخطة عمل أديس أبابا وخطة التنمية المستدامة لعام 2030 وأهداف التنمية المستدامة المضمنة فيها واتفاق باريس. وستؤدي خدمات الطقس والهيدرولوجيا والمناخ دوراً حاسماً في تنفيذ هذه الأطر. وتبني المنظمة (WMO) على تعاونها الجيد وطويل الأمد مع مكتب الأمم المتحدة للحد من مخاطر الكوارث (UNISDR) لدعم هذه العمليات، من خلال تنفيذ الأولوية المتعلقة بالحد من مخاطر الكوارث ضمن الإطار العالمي للخدمات المناخية (GFCS) والمبادرة الجديدة لتمويل مبادرة نظم الإنذار المبكر بالمخاطر المناخية (CREWS) الرامية إلى تعزيز الإنذار المبكر في عدد من البلدان يصل إلى 80 بلداً.

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (أو مديري مرافق الأرصاد الجوية أو الأرصاد الجوية الهيدرولوجية التابعة لأعضاء المنظمة) (PR-6922) رؤساء الاتحادات الإقليمية

صورة إلى: المستشارين الهيدرولوجيين للممثلين الدائمين

وستُعقد الدورة الخامسة للمنتدى العالمي للحد من مخاطر الكوارث في عام 2017 في مدينة كانكون في المكسيك من 24 إلى 26 أيار/ مايو 2017 (على أن يُخصص يوماً 22-23 أيار/ مايو للتحضير والتشاور). والمنتدى العالمي الذي يُعقد مرة كل عامين هو أهم منتدى دولي مخصص للحد من مخاطر الكوارث، وهذه المرة الأولى التي سيعقد فيها خارج جنيف. ويتوقع أن يحضر المنتدى أكثر من 5000 مشارك، بمن فيهم صانعو سياسات وقائمون على إدارة الكوارث. وستستضيف الحكومة المكسيكية هذا المنتدى بالتعاون مع مكتب الأمم المتحدة للحد من مخاطر الكوارث (UNISDR) وسيكون المنتدى الأول منذ انعقاد مؤتمر الأمم المتحدة العالمي الثالث المعني بالحد من مخاطر الكوارث في سنديا، اليابان في آذار/ مارس 2015.

وسيستعرض المنتدى التقدم المحرز والنجاحات الأولية في تنفيذ إطار سنديا التي تقوم على الجهود الحالية التي تبذلها البلدان والتي انطلقت في ظل إطار عمل هيوغو (2005-2015): بناء قدرة الدول والمجتمعات على الصمود في مواجهة الكوارث (HFA). وفي حين لا تزال هياكل التنفيذ الفعال لإطار سنديا قيد الإنشاء، فقد تحققت بعض النتائج المهمة. وسيكون المنتدى العالمي هذا فرصة لتبادل الخبرات في مسيرة بلوغ الأهداف العالمية السبعة لإطار سنديا، فضلاً عن الممارسات الابتكارية والمعارف بالسياسات والبرامج والاستثمارات، ومساحة لإقامة شراكات جديدة. وسينظر كذلك في التقدم المحرز في تحديد خطوط الأساس وأنماط المخاطر، بما في ذلك إنشاء أو تدعيم نظم تسجيل الخسائر الناجمة عن الكوارث، في حين سيساعد الإعلان عن مبادرات رائدة في مجال الحد من مخاطر الكوارث في دفع التنفيذ قدماً.

وسيعزز المنتدى العالمي بمعلومات عن مناقشات ونتائج الاجتماعات الوزارية الإقليمية والمنصات والمنتديات المعنية بالحد من مخاطر الكوارث التي ستُعقد في عامي 2016 و2017 بدعم من المكاتب الإقليمية التابعة لمكتب الأمم المتحدة للحد من الكوارث (UNISDR). والمنتديات الإقليمية وسيلة رئيسية للدفع قدماً بتنفيذ إطار سنديا ومراقبة تقدمه على المستوى الإقليمي.

بالإضافة إلى ذلك، سيقدم فريق الخبراء الحكومي الدولي المفتوح العضوية العامل المعني بالمؤشرات والمصطلحات المتعلقة بالحد من مخاطر الكوارث (OIEWG) توصيته النهائية بشأن مؤشرات قياس تنفيذ الأهداف العالمية السبعة لإطار سنديا وتحديث "مطبوع عام 2009 لمصطلحات الاستراتيجية الدولية للحد من الكوارث" إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة في شهر كانون الأول/ ديسمبر 2016. وعيّن عدد مجموعه 107 بلدان من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة أكثر من 250 خبيراً من مجموعة مختلفة من الوزارات والإدارات الوطنية ليعملوا في هذا الفريق. وسينظم رئيس الفريق (OIEWG) مشاورات غير رسمية في جنيف في أوائل شهر تشرين الأول/ أكتوبر 2016 وستُعقد الدورة الرسمية الثالثة والأخيرة في منتصف شهر تشرين الثاني/ نوفمبر 2016. وشارك موظفو أمانة المنظمة (WMO) بنشاط في أعمال الفريق العامل.

ونظراً إلى أن الأعضاء يحضرون مساهماتهم في هذه العمليات ويؤلفون وفودهم الوطنية عبر الوكالة الوطنية المعنية (كجهات التنسيق التابعة لمكتب الأمم المتحدة للحد من مخاطر الكوارث (UNISDR)) أو الآلية الوطنية المعنية (كالمنتدى الوطني للحد من مخاطر الكوارث) في كل بلد، أود أن أوجه انتباهكم إلى مواعيد وأماكن الأحداث العالمية والمشاورات الإقليمية في أقاليمكم (انظر المرفق).

وأود أن أدعوكم على وجه الخصوص إلى:

- المشاركة والإسهام في مشاوراتكم الوطنية وعمليات التخطيط من أجل الاجتماعات الوزارية والمحافل والمنتديات المتعلقة بالحد من مخاطر الكوارث وفي المنتدى العالمي للحد من مخاطر الكوارث لعام 2017؛
- المشاركة في إطار وفدكم الوطني، إذا أمكن، في الأحداث الإقليمية ذات الصلة وفي المنتدى العالمي لعام 2017.

ونرجو منكم إبلاغ الأمانة إذا كنتم تعتزمون حضور هذه الأحداث، أو إن كان سيحضرها عضو من مرفقكم، وذلك في موعد لا يتجاوز 9 أيلول/ سبتمبر 2016.

وستتاح المعلومات والتحديثات اللازمة عن أنشطة المنظمة (WMO) في المشاورات الإقليمية والمنتدى العالمي على الصفحات المخصصة لبرنامج الحد من مخاطر الكوارث على الموقع الإلكتروني العام للمنظمة (WMO) (<http://public.wmo.int/en/programmes/disaster-risk-reduction-programme>)، وعلى الموقع الخارجي (<http://www.wmo.int/pages/prog/drr/>). ونظراً إلى أن إطار سندي له آثار عميقة على دور المرافق الوطنية للأرصاء الجوية والهيدرولوجيا (NMHSs) ومسؤولياتها وترتيبات عملها وعلى التوجه الإستراتيجي للمنظمة (WMO)، ستعمل الأمانة معكم ومع رؤساء الاتحادات الإقليمية للمشاركة في الأحداث ذات الصلة بالاجتماعات التشاورية الإقليمية ولإعداد رسائل رئيسية للمنظمة (WMO) / كُتِبَ عن انعكاسات إطار سندي على المرافق الوطنية (NMHSs) لدعم مداخلات المنظمة (WMO) في هذه الأحداث. وستُرسل هذه الوثائق بواسطة رسالة تعميمية عند جهوزها.

وأخيراً، طلب المؤتمر العالمي السابع عشر أيضاً إلى الأمانة إعلام الأعضاء بالتقدم المحرز في إنشاء الشبكة الدولية لنظم الإنذار المبكر بالأخطار المتعددة (IN-MHEWS) وأنشطتها، من قبيل المؤتمر الدولي لنظم الإنذار المبكر بالمخاطر المتعددة (IC-MHEWS). ويسعدني أن أعلمكم في هذا الصدد بأن المنظمة (WMO) ومكتب الأمم المتحدة للحد من مخاطر الكوارث (UNISDR) قد أقاما تعاوناً وثيقاً في الفترة 2016/2017، وهما يتشاركان رئاسة اللجان التوجيهية التابعة للشبكة الدولية (IN-MHEWS) (التي يجري العمل حالياً على إنشائها من خلال رسائل توجه إلى المنظمات الدولية المعنية بالإنذار المبكر). وفيما يخص المؤتمر الدولي لنظم الإنذار المبكر بالمخاطر المتعددة (IC-MHEWS)، تتفاوض المنظمة (WMO) ومكتب الأمم المتحدة للحد من مخاطر الكوارث (UNISDR) حالياً مع الحكومة المضيفة وتعملان على إنشاء لجان التنظيم والبرامج والاتصالات. وفي حين سترسل المعلومات المتعلقة بالشبكة الدولية لنظم الإنذار المبكر بالأخطار المتعددة (IN-MHEWS) والمؤتمر الدولي لنظم الإنذار المبكر بالمخاطر المتعددة (IC-MHEWS)، في رسائل منفصلة، يمكن حالياً الاطلاع على بعض المعلومات المتاحة على الرابط التالي: <http://www.wmo.int/pages/prog/drr/documents/IN-MHEWS/IN-MHEWS.html>.

ويرجى الإحاطة علماً بأنني عيّنت السيد Alasdair Hainsworth، رئيس شعبة خدمات الحد من مخاطر الكوارث مسؤولاً للتنسيق في أمانة المنظمة (WMO) بشأن هذه المسائل بدعم من المكاتب الإقليمية التابعة للمنظمة (WMO).

وإنني لأتطلع للعمل معكم جميعاً لكي نكفل أن الخبرات المكتسبة والدروس المستخلصة من خلال تنفيذ إطار عمل هيوغو والفرص المتاحة لتطوير الإطار العالمي للخدمات المناخية (GFCS) لدعم برنامج الحد من أخطار الكوارث ومساهمة دوائر المنظمة البالغة الأهمية تنعكس في هذه الأحداث.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



(!. ماناينكوفاف)
عن الأمين العام

REGIONAL/GLOBAL PLATFORMS FOR DRR AND OTHER MAJOR INTERNATIONAL DRR-RELATED EVENTS IN 2016/2017

Consultation on and stock-taking of early progress with implementing the Sendai Framework
for DRR 2015-2030

(as of 10 August 2016)

Region & Event	Date & Venue
Europe (RA VI): 7th Annual Meeting of the European Forum for DRR (EFDRR) http://www.unisdr.org/we/inform/events/48721	3-5 October 2016, Helsinki, Finland
Pacific (RA V): 7 th Session of the Pacific Platform for Disaster Risk Management https://www.unisdr.org/asiapacific	10-13 October 2016 (tentative), Suva, Fiji
Arab States (RAs I, II & VI): 3rd Arab Conference on DRR https://www.unisdr.org/arabstates	November 2016 (tentative), venue to be decided
Americas (RAs III & IV): 5th Session Regional Platform of the Americas http://www.unisdr.org/we/inform/events/46627	2 November 2016 (tentative), venue to be decided, possibility of a 2 nd event in early 2017 in Canada
Asia (RA II): 7th Asia Ministerial Conference on DRR (7AMCDRR) http://www.amcdrrindia.net/	2-5 November 2016, New Delhi, India
Africa (RA I): 6th Africa Regional Platform and 5th High Level Meeting on DRR http://www.unisdr.org/we/inform/events/49455	22-25 November 2016, Port Louis, Mauritius
5th Global Platform for DRR (GP DRR 2017) http://www.unisdr.org/conferences/2017/globalplatform	24-26 May 2017, Cancún, Mexico (22-23 May preparatory / consultations)
Other major DRR-related conferences	
Habitat III: United Nations Conference on Housing and Sustainable Urban Development https://www.habitat3.org/	17-20 October, Quito, Ecuador
World Mountain Forum 2016 http://wmf.mtnforum.org/WMF16/en	17-20 October, Mbale, Uganda
International Conference for Multi-Hazard Early Warning Systems (IC-MHEWS) http://www.wmo.int/pages/prog/drr/documents/IN-MHEWS/IN-MHEWS.html	Tentatively scheduled for 22-23 May 2016, Cancún, Mexico (directly preceding the Global Platform at the same venue)
Open-ended Intergovernmental Expert Working Group on Indicators and Terminology relating to Disaster Risk Reduction (OIEWG) http://www.preventionweb.net/drr-framework/open-ended-working-group/	
Informal Consultations of the Chair of the OIEWG	early October 2016, Geneva
3rd and Final Formal Session of the OIEWG	mid-November 2016, Geneva

The Global Platform for Disaster Risk Reduction (DRR) will be informed of the discussions and outcomes of the Regional Platforms and Ministerial Meetings for DRR to be convened in 2016 and early 2017. These events are key instruments to advance the implementation of the Sendai Framework and monitor its progress at the regional level.

For example, political support for the coordinated implementation of the Sendai Framework across Africa was solidified at the fourth High-level Meeting on DRR hosted by the Government of Cameroon on 23 July 2015 in Yaoundé, which culminated in the adoption of the Yaoundé Declaration. Adopted in a spirit of regional cooperation and coherence, the Yaoundé Declaration lays a solid foundation for implementing the Sendai Framework, including within the organs of the African Union, and called for a review of the successor to the *Extended Programme of Action for the Implementation of the Africa Regional Strategy for DRR (2006-2015)* in line with the Sendai Framework. The successor document will be tabled for agreement at the forthcoming sixth session of the Africa Regional Platform for DRR to be held in Port Louis, Mauritius from 22-25 November 2016, and is subsequently expected to be adopted at the fifth High-level Meeting on DRR to be held in November 2016. Similarly, the League of Arab States has produced a regional road map for the implementation of the Sendai Framework which will guide discussions at the third Arab Conference on Disaster Risk Reduction to be held in 2016.

In Asia, a first Central Asia and South Caucasus sub-regional platform for DRR was hosted by the Government of Tajikistan in Dushanbe from 12 to 14 July 2016 (<http://www.unisdr.org/we/inform/events/49434>). At the meeting, governments established a regional coordination mechanism for the effective and coherent implementation of the Sendai Framework, including national and regional action plans. Similarly, the Pacific Platform for Disaster Risk Management will be held in October 2016 in Suva, Fiji. Compelled by the imperative for urgent action in a region increasingly exposed to the impacts of climate change and disasters, recommendations are expected to be made for the cohesive implementation of the Sendai Framework and the Strategy for Resilient Development in the Pacific. The outcomes of the sub-regional platforms will inform the development of policy recommendations for an integrated multi-stakeholder approach to implementing the Sendai Framework at the Seventh Asian Ministerial Conference for DRR to be hosted by the Government of India in New Delhi in from 2 to 5 November 2016.

At the sixth annual meeting of the European Forum for Disaster Risk Reduction (EFDRR), held in Paris in October 2015, the Forum adopted the *Road Map on the Implementation of the Sendai Framework*, specifically aligned to the 2020 target of the Sendai Framework. Moreover, the EFDRR Working Group, is currently developing an Action Matrix for the Road Map's priorities, which will provide guidance to implement integrated DRR activities across Europe. The seventh annual meeting of the EFDRR will take place from 3 to 5 October 2016 in Helsinki, Finland.

In the Americas, the first Meeting of Ministers and High-level Authorities on the Implementation of the Sendai Framework was hosted by the Government of Paraguay on 8 and 9 June 2016 in Asunción (<http://www.unisdr.org/we/inform/events/46626>). Towards integrating DRR into regional and national development plans across all sectors, Governments from across the region adopted the *Asunción Declaration* and the *Action Plan for the Implementation of the Sendai Framework in the Americas*. Building on this Meeting, the Americas Regional Platform for DRR will take place in early 2017 hosted by the Government of Canada.

A High Level Forum on Implementing the Sendai Framework for Disaster Risk Reduction at Local Level (<http://www.unisdr.org/conferences/2016/highlevelforum>) took place in Florence, Italy from 16 to 17 June 2016, and the International Conference on the Implementation of the Health Aspects of Sendai Framework for Disaster Risk Reduction 2015–2030 (<http://www.unisdr.org/conferences/2016/health>) from 10 to 11 March 2016 in Bangkok, Thailand. The first larger event after WCDRR was the UNISDR Science and Technology Conference on the Implementation of the Sendai Framework for Disaster Risk Reduction

2015-2030 (<http://www.unisdr.org/partners/academia-research/conference/2016/>) which took place in Geneva, Switzerland, from 27-29 January 2016.
